



Hotel Member 入會申請表・Membership Application Form・會員申し込み書

入會免費，住宿會員優惠價，消費積點換免費住宿券及商品。

Free sign up, coming with exclusive membership special rate, and bonus points in exchange for complimentary accommodation coupon and other merchandise.

入會無料、會員様特別料金、ポイント付きで無料宿泊券や他の商品と交換可能

* 為必填項目 * mandatory * 必要項目

* 姓(羅馬拼音) / Last Name ローマ字氏名(姓)	* 名(羅馬拼音) / First Name ローマ字氏名(名)	* 性別 / Gender 性別
姓(漢字) / Last Name 漢字氏名(姓)	名(漢字) / First Name 漢字氏名(名)	國家 / Nationality 国籍
* 出生年月日(西元) / Date of Birth 生年月日	* 選用語種 / Preferred Language ご希望の言語 <input type="checkbox"/> 中文 / Chinese / 中国語 <input type="checkbox"/> 英文 / English / 英語 <input type="checkbox"/> 日文 / Japanese / 日本語	
* 手機電話 / Mobile Number 携帶番号	* 電子郵件 / E-mail Address メールアドレス	
通訊地址 / Preferred Contact ご希望の連絡先	<input type="checkbox"/> 住家 / Home / 自宅 <input type="checkbox"/> 公司 / Business / 会社	公司名稱 / Name of Company 会社名
地址 / Address 住所		郵遞區號 / Postal Code 郵便番号

尊榮會籍入會條款 Elite Membership-Terms and Conditions エリート会員・會員規約

- ◎ 每位個人只能擁有一個台北神旺商務酒店會員帳戶。
Each person can only own one San Want Residences Taipei Member account.
サンワンレジデンス台北會員アカウントは、お一人様の名義につき、一つのものに限らせていただきます。
- ◎ 會員對象為年滿十八歲及以上的自然人，公司、組織或團體不具有成為會員的資格。
Membership application is only available for adults aged 18 years old and above. Corporations, organizations or groups are not qualified to become members.
当ホテルの會員募集対象は年齢18歳以上の自然人です。会社、組織、団体などは會員にはなりません。
- ◎ 台北神旺商務酒店會員會籍永久有效，會員積分有效期五年。
San Want Membership is permanently valid, while accumulated points are valid for five years.
會員資格は永久に有効で、蓄積したポイントの有効期間は5年となります。
- ◎ 台北神旺商務酒店自收到申請人的申請表後，將於5-15工作日進行資料處理。完成資料處理後，會員中心將主動通知會員相關訊息。
It will take 5-15 working days to process after the membership application has been received. A membership confirmation email will be sent to the member as soon as the registration procedure is completed.
当ホテルはお申込書をお受けしてから、5~15日間で會員アカウントを作成します。手続き完了後、ご入会確認のEメールをお送りします。
- ◎ 會員收到會籍資訊後，帳號自動啟動，帳號啟動後即可享有會員優惠。
Once member has received the membership confirmation email from the hotel, the member's account will be activated automatically and member can enjoy membership benefits immediately.
ご入会確認のEメールが届いた時点で、會員資格と會員特典が有効となります。
- ◎ 會員在退房後（自退房當日起算）180天內，可向酒店提出補計積分要求。
Member can claim for missing points within 180 days from the date of check-out.
會員資格をお持ちのお客様は、ご宿泊のチェックアウト日当日より180日以内に、ポイントの事後登録が可能です。
- ◎ 特別房價只適用於入住當次會員本人及同行家屬朋友使用。特別房價每次最多以五間房、十五晚住房為限，並需於退房時以會員的帳號一併結清。
Special room rate applies only to member and his (her) relatives/ friends who travel with the member.
- * 本人同意加入神旺會員並不定期收到最新產品及服務訊息郵件。I agree to follow all the San Want Welcome Member rules and regulations.
サンワンホテルメンバーへの入会に同意します。
- Reservations made with special room rate are up to 5 rooms / 15 nights. The bill(s) for room rate and incidental charges must be made in member's name and settled upon check-out in order to accumulate reward points.
ご宿泊優待料金は、會員ご本人様と同行者のみを対象とします。一回のご予約では5部屋・15泊を上限とします。チェックアウトの際には、會員様のアカウントでポイントの計算をさせていただきます。
- ◎ 重大會展期間不適用會員優惠價。
Special rates for members are not applicable during major conventions and exhibitions.
大型国際見本市/展覧会の開催期間に、會員割引等の適用はございません。
- ◎ 除特別房價優惠外，其他優惠只限會員本人享有。
Except for the special room rate, membership benefits are applicable to members only.
ご宿泊優待料金以外の會員特典は、會員ご本人様のものに限らせていただきます。
- ◎ 會員透過本酒店訂房，並以高於、等於會員價之價格入住才能累積積分。
Member staying at a rate which is equal to or higher than the special room rate is eligible for point accumulation. Bookings made via travel agencies and online travel agencies are not applicable for point accumulation.
會員様限定ご宿泊優待料金、またはそれ以上のご宿泊料金のみがポイント積算の対象となります。
旅行代理店・他社予約サイト経由のご予約は積算対象外とさせていただきます。
- ◎ 重新申請會員資格將失去之前相關之積分記錄。
Reapplication of the membership will result in losing all the points you have accumulated.
會員資格の再申込の場合は、それ以前のポイントを新アカウントには転移できませんので、ご了承ください。
- ◎ 會員的會籍、獎勵及權益不可買賣或轉讓。
Membership, rewards and privileges shall not be bought, sold or transferred.
會員資格、ポイント及び関連権利の贈与、売買、交換、譲渡は禁止されています。
- ◎ 會員優惠不能與其他優惠同時使用。
Member rewards / discounts cannot be combined with other member benefits or programs.
會員特典/割引は他の特典/割引との併用はできません。

申請人簽名 / Signature / 署名 _____

申請日期 / Date of Application / 申込日 _____

■ 我們將通過電子郵件，為入會貴賓寄送會員號碼及優惠訊息。
Membership number and promotion details will be informed via e-mail.
メールにて會員番号と特典情報をお届け致します。

■ 會員相關細則條款、會員優惠內容更新詳細說明於官方網站 www.swresidences.com 或電洽 +886-2-2511-5185。
For the latest content of membership exclusive benefits and amendment to Terms and Conditions, please refer to the official website www.swresidences.com or reach us at +886-2-2511-5185.
會員規約の修正や會員様特典内容の更新などについては公式サイト www.swresidences.com、または +886-2-2511-5185 まで、お電話でお問い合わせください。

■ 申請表填寫完成後，請寄到電子信箱 swfo@swresidences.com，或傳真至：+886-2-2511-1585。
Please mail back to us at swfo@swresidences.com, or fax to us at +886-2-2511-1585.
申込み書をご記入の上、メールまたは FAX にてお送り下さい。Eメール：swfo@swresidences.com ファックス番号：+886-2-2511-1585。